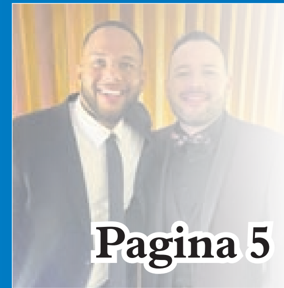
BONDIA® ARUBA



Concierto “E Experiencia Cunucu Wonderland” cu Edjean Semeleer ta tuma luga awe

Pagina 5

Diaranson 21 di December 2022 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

Wever-Croes “wardando riba tur conseho” pa tuma decision riba matrimonio di mesun sexo



Pagina 2

- **Secretario di Estado Van der Burg: Mester duna prioridad na sclavitud moderno** Pagina 4
- **Siman aki ta publica blueprint pa redireccion di desperdicio** Pagina 2
- **Comerciantenan Uni: Por ta un tiki menos placa pa gasta na Aruba na 2023** Pagina 3

Team di futbol Argentino ta bandona parada memey di multitud



Pagina 17

PM Jacobs: “No por considera ayudo financiero y prestamo como reparacion”



Pagina 8

Peru: Congreso reconsiderando eleccion trempan, disturbio ta continua



Pagina 10

E siman aki lo publica e Blueprint pa redireccion di desperdicio

Minister di Transporte, Integridad, Naturalesa y Asuntonan di Adulto Mayor riba su rednan oficial a informa cu a cuminsa un proceso unda e siman aki lo publica e 'blueprint' pa loke ta trata e redireccin di desperdicio, unda lo contesta e pregunta cardinal "unda lo tira e sushi ora Parkietenbos lo cera dia 31 di december di e aña aki?"

Mediante un comunicado di 'Trash to Cash' a informa cu "den transcurso di e aña nos a bin ta desaroya loke a bira e fundeshi di e vision pa restructura e maneho di desperdicio na Aruba. Cu e 10 principionan aki, nos ta canando e caminda pa finalmente cera Dump di Parkietenbos. E proceso a cuminsa!"

E siman aki lo publica e blueprint pa loke ta trata e redireccion di desperdicio. Esaki lo contesta e pregunta cardinal cu hopi tin di loke ta trata: "unda lo tira sushi ora Parkietenbos cera?"



10 principio pa Maneho di Desperdicio
1. Gobierno no ta doño di bo sushi.
2. Dump habri y kimamento den aire liber no lo ser tolera.
3. Cera Dump di Parkietenbos ta posibel mientras ta mehora (infra)structura di desperdicio.
4. Tur compania di procesa desperdicio ta bon bini den e industria.
5. Sanitary landfill – ta un paso den e bon direccion a corto plaso.
6. Rol di gobierno lo ta pa organisa un sector robusto di desperdicio for di un perspectiva di cadena di balor (Value-Chain Perspective).
7. Restructuracion di Aruba su maneho di desperdicio lo ser basa riba principionan duradero.
8. Regulacion y control lo forma parti integral den e maneho di desperdicio.
9. Cada persona, cas of negoshi ta (financieramente) responsabel pa mantencion di su area di deposita desperdicio.
10. Aruba lo ser guia pa e "Waste Hierarchy"(UNEP, 2018) pa haci e transicion pa un economia mas circular.

Un blueprint ta un descripcion mas detaya di cada etapa di prestacion di un servicio, ora ta realisa un blueprint ta analisa e proceso di manera integral sin importa e areanan cu ta realisa e tareanan, ta cuminsa pa compronde ki etapa e proceso tin, cuanto punto di contacto tin y ki actividadnan e compania ta haci, tanto di esun cu e cliente ta wak como esun no ta wak.

Den edicion di Bon Dia Aruba di 5 di december ultimo, minister Arends a señala cu su vision ta pa lo transforma e dump den un Parke Solar, pero e proceso di analisis y evaluacion ta andando. "E proceso di analisis cu ta andando ta pa fiha cual ta e miho forma y esun mas sigur pa tanto hende como naturalesa y medio ambiente. Esaki tambe lo bay via un openbare aanbesteding pa e forma. Mester analisa cada estudio debidamente pa asina por scoge un solucion duradero y pagabel", el a bisa.

Potretnan di archivo.



Wever-Croes ariba matrimonio di mesun sexo:

"Nos ta wardando tur conseho drenta pa nos tuma un decision"

Dia 5 di december ultimo corte comun a dicta dos sentencia relaciona cu casonan di parehanan di mesun sexo, un na Aruba y un na Corsou, caminda e veredicto final a indica cu parehanan di mesun sexo por casa na ambos isla.

E veredicto aki a ocasiona un ola di reaccionnan tanto positivo como negativo den comunidad. Entre otro e Comision Pastornan Christian a demostar nan malcontento y fraccionnan MAS y Acccion21 a entreha ley na Parlamento di Aruba pa trata matrimonio pa pareha di mesun sexo.

Durante conferencia di prensa dialuna atardi Prome Minister, Evelyn Wever-Croes, contestando pregunta di miembro di prensa a splica cu gobierno a anuncia su posicion algun dia despues di e veredicto y a bisa cu aworaki cu e ta un verdicto di corte, nan mester warda ariba e consehonan. Den un comunicado di prensa nan a indica cu nan a pidi conseho aki na Aruba y un conseho di Cassatie na Hulanda. Wever-Croes a remarca cu prome cu nan tuma decision di establece un cassatie of no, mester di un conseho di casatie.

"Nos ta bezig ta recolecta e consehonan y esey por dura algun tempo. Un conseho di casatie bo no ta haya 1, 2, 3. Nos ta wardando aworaki ariba kico e timeline lo ta pa e conseho aki y despues nos lo consulta cu Parlamento na Aruba y despues nos lo por bisa ki decision nos lo tuma. Casatie of no Casatie", el a enfatisa

El a subraya cu na e momentonan aki nan ta wardando pa e consehonan. Con largo e lo dura no ta sigur. El a splica cu tin tres luna pa drenta den Casatie. "Mi ta spera cu e conseho di casatie por drenta dentro di un luna y na momento cu nos tin tur e consehonan e ora ey nos por tuma un bon decision. Ami no ta tuma niun decision sin pidi conseho", Prome Minister a bisa.



Francis Saladin di Comerciantenan Uni:

"Aña 2023, lo ta positivo pa turismo, pero por ta un tiki menos placa pa gasta na Aruba"

Francis Saladin di organisacion Comerciantenan Uni den un entrevista cu Bon Dia Aruba a expresa cu 2022 tabata un aña cu a cuminsa un tiki mas keto, pero a bin ta progresando den transcurso di aña, unda a bay hopi bon danki na turismo cu a yuda pa economia por recupera.

Pero e ta mira e diferencia compara cu 2021 unda turista no tabata gasta mas compara cu e aña aki pa motibo cu aña pasa tabatin loke ta yama "Revenge of Travel" revancha di biahamento, cu despues di pandemia di Covid-19 hendenan por a spaar y haya placa di Gobierno Mericano, "aunke e aña aki tabata un tiki menos cu aña pasa den e aspecto total", Saladin a señala.

Esey tambe ta lo cual nan ta premira como comerciantenan pa aña 2023, positivo pa turismo pero por ta un tiki menos placa pa gasta pa cu Americano unda Merca tambe posiblemente lo ta drentando den un recesion, costo di bida tambe a subi na tur caminda rond di mundo y no na Aruba so, sinembargo, e otro aña pa Aruba ta bay ta mas dificil door cu costo di bida ta bay subi mas.

Aunke gobierno haci algo pa toch purba mantene gastonan abao di entre otro Web cu Elmar pa baha nan tarifanan back y cumpli cu nan promesa cu tabata seis luna so lo a subi e tarifanan, ambos, pueblo y comercio ta depende di e decision ey di gobierno y un promesa pa bah'e back", el a señala.

Pa lo cual ta trata e reforma fiscal cu gobierno ta papia di dje "lastimamente ningun rato el a bira un reforma, gobierno ta papia cu a sinta cu gremionan, esey ta berdad pero, e realidad tambe ta cu no a sinta cu gremionan suficiente, no a tene na cuenta cu tur e punto cu gremionan a trece dilanti na unda cu gobierno ta opta pa sigui mantene su gastonan halto y ta subi e belasting", el a bisa.

Tin cierto compensacion pero si ta wak e gastonan extra cu ta bay bin, e costonan ta bay subi y en general e compensacionnan no ta bay cubri e extra gastonan ey, ni na nivel di pueblo ni na nivel di comercio "e ta un oportunidad cu nos a perde e aña aki di por echt a traha riba introduci un reforma fiscal, a wordo papia di un introduccion di un BTW, pero mi ta kere cu problema ta ora gobierno a lansa e BTW a sali cu un tarifa di 18%, spanta tur hende en bes di cuminsa cu un tarifa mas rasonabel y asina ey si bo ta introduci un BTW bo no tin un sistema cu ta bay keda funciona pa añanan largo, awor a opta pa subi e BBO na 7% cu na comercio ta bira 7.5% pasobra BBO bo ta pag'e riba BBO cu tambe nos a puntra pa elimina esey na unda e 7% ta gewoon riba nos prijs", Saladin a comenta.



Den su pensamento un 7% ta haci'e mas dificil pa e comerciantenan local cu ta rebende e producto ademas riba hendenan pa por importa directamente e producto y asina evita e BBO "pero pa cu esey, gobierno a bin aworaki cu un BBO na frontera, lo cual ta un poco straño pasobra e ta un tipo di invoerechten y atrobe tur esaki, lo por wordo evita door di introduci un BTW".

Dia 1 di januari ta e dia cu Plan di Impuesto 2023 lo wordo implementa manera bira conoci cu varios cambio den leynan di impuesto, Saladin a menciona cu cada compania ta diferente unda tin algun cu por ehemplo, supermercadonan cu tin hopi articulo, pa nan ta hopi dificil pa motibo cu nan tin hopi articulo "pa nan cu a caba di cambia e sistema di prijs y awor atrobe na januari bo tin cu bay cambia tur bo prijsnan cu e 1% aki, e ta hopi trabao innecesariamente, mientras cu si cambia e sistema di BTW e ta bira hopi mas facil".

Ademas, el a trece dilanti cu minister di Finanzas Xiomara Maduro a bisa cu comercio ta mal informa e consumidor "pero lastimamente e ta esun cu ta manipula e consumidor, pone kere como si fuera cu ta comercio mester paga e BBO, mientras cu BBO ta un tax indirecto, berdad ta cu bo ta pag'e riba benta pero hamas y nunca ningun comerciante por paga 6% of awo 7% riba su benta sin incluie den e prijs, e ta un forma eroneo y manipulativo di tilda e pueblo contra comercio como si fuera cu nos ta gana masha hopi placa mes y asina por contribui cu e 7% ey como un extra gasto di empresa".



Saladin a comenta cu e ta kere cu ta importante pa hendenan cuminsa di nan banda tambe vocifera nan disgusto pa e perdida di oportunidad di gobierno di introduci un reforma fiscal cu ta beneficioso y duradero pa Aruba, "en bes di cada rato den un forma abrupto ta keda subi impuestonan, nos ta compronde cu nos tin un debe di paga back pa Hulanda pero nos tur tin debe di un manera of otro, sino ta pasobra hende tin debe di prestamo personal of compania tin prestamo comercial, un gobierno tin prestamo gubernamental, gobierno ta sigui subi prijs y ta tilda di comercio subi prijs pero nan ta esun cu ta subi belasting, e ora ey e trahado tambe kier mas salario loke ta subi costo operativo di empresanan y e ta keda un ciclo vicioso", el a finalisa.

Secretario di Estado Van der Burg:

"Nos mester duna e estilo di sclavitud moderno prioridad"

Dialuna mainta, Minister Presidente di Hulanda, Mark Rutte a ofrece su disculpa den nomber di gabinete pa e pasado di sclavitud di Hulanda. Dialuna atardi, Prome Minister di Aruba, Evelyn Wever-Croes hunto cu Secretario di Estado pa Husticia y Seguridad, Eric van der Burg a ofrece un conferencia di prensa relaciona cu e momento historico aki.



Minister Wever-Croes a resalta cu e disculpa di gabinete ta marca un dia historico. "E ta un dia cu nos antecesornan solamente por a soña di dje. Minister Presidente di Hulanda, Mark Rutte a brinda su disculpa pa e pasado di sclavitud. El a reconoce prome cu esaki tabata un delito contra humanidad y despues el a sigui na ofrece su disculpanan oficial."

El a sigui indica cu aunke nan por duna nan comentarionan ariba e manera con e preparacionnan a tuma luga, pero "esey no ta kita cu e disculpanan bon intencion semper ta bon bini y cu nan ta den debe cu nos antecesornan pa busca reconocemento pa nan manera nan a ricibi awe."

Prome Minister a remarca loke Minister President Rutte a bisa, esaki no ta punto, pero mas bien un coma, pasobra for di e momento aki nan lo bay sigui traha hunto, Aruba, Hulanda y henter reino Hulandes, pa e caminda di recuperacion, restauracion y reconciliacion.

El a enfatisa cu Gobierno di Aruba ta hopi agradecido na e gobierno Hulandes pa tuma e prome stap hopi importante aki y e ta keda awo na e generacion di presente, pa percura cu loke a pasa den pasado nunca mas pasa atrobe y p'esey hunto, nan lo tuma e siguiente stapnan pa preveni esaki. .
Pa loke ta trata Aruba, Wever-Croes a indica cu Minister di Cultura, Xiomara Maduro, a forma un comision cu for di 1 di juli di e aña aki ta trahando riba esaki y e deseo ta cu pa 1 di juli 2023 nan por presenta un plan concreto ariba kico tur esaki lo nifica pa Aruba.



Secretario di Estado Eric van der Burg, ken ta na Aruba den contexto cu e disculpa ofreci pa gabinete Hulandes, a resalta e importancia di e momento historico aki pa Hulanda, Aruba y henter Caribe Hulandes.

El a recorda cu den su discurso Minister Presidente Rutte tabata hopi cla tambe cu e ta agradecido tambe na e persona- y organisacionnan cu durante e ultimo añanan tabata trahando pa demostra con importante e ta pa Hulanda expresa nan disculpa y pa tin reconocemento di e delitonan cu a tuma luga contra e hendenan.

E secretario di Estado a comenta tambe cu dialuna mainta e tabatin un bunita reunion cu Prome Minister Wever-Croes, un reunion tambe, segun el a indica, caminda tabatin posibilidad di critica, por ehempel tocante e fecha cu a wordo scogi, ariba e proceso te cu awe durante cual algun cos no a bay di forma optimal entre otro, algo cu Minister Presidente Rutte a menciona tambe durante su discurso.

"Manera a wordo bisa caba, esaki ta e comienso di e trayecto pa nos sigui traha hunto pa mehoracion di e relacion entre Aruba y Hulanda, pero tambe e comienso di e trayecto pa e siguiente procesonan pa loke ta trata e topico di historia di sclavitud", Van der Burg a bisa.

Fuera di esey, el a enfatiza cu ta hopi importante tambe pa reconoce fuertemente e pasado di sclavitud y tambe demostra con e efectonan di esaki ta permanece awendia den e bida di e hendenan como tambe den e sociedad.

Van der Burg a menciona cu durante su estadia el a bishita Archivo Nacional di Aruba tambe y el a remarca cu esey ta mustra con importante e ta pa den e archivo no solamente captura e historia, pero tambe pa haci e historia aki publico pa tur cu kier mira con e historia di e persona ey mes tabata, con e historia di e famia tabata, pero tambe kico e ta nifica pa e persona ey den presente y futuro.
Durante e oportunidad di miembronan di prensa, reportero di Bon Dia Aruba a puntra Secretario di Estado, kico nan lo haci contra e diferente formanan actual di sclavitud moderno y abuso. Van der Burg a splica cu el a bishita e ekipo cu ta ocupa su mes cu e trata y traficacion di personanan aki na Aruba.

El a enfatisa cu aunke el a bishita Aruba den nomber di e Gobierno Hulandes den contexto cu e disculpanan pa loke ta trata e pasado di sclavitud, diariamente como Secretario di Estado e ta responsabel di diferente temanan y dos di e temanan ey ta traficacion di hende y trata di hende, cual el a subraya ta di importancia pa su persona.

El a splica tambe cu e por a mira kico ta wordo haci caba na Aruba pa loke ta e tema aki y con nan ta tumando pasonan enormemente importante pa trece expertonan ariba kico ta traficacion di persona kico ta trata di persona, train hende den esaki, no solamente den direccion di polis pero tambe den direccion di Estado, den direccion di warda costa, den direccion di ambtenaarnan.

Secretario di Estado a agrega tambe trece e experticio pa loke ta trata siguimento di e persona cu ta culpabel di traficacion y trata di persona.

El a agrega cu no mester lubida cu tur persona mester presta atencion na e conscientisacion dentro di comunidad pasobra hopi hende no ta realisa e peliger di traficacion di persona.

"Loke nos ta wak tin biaha como djis condicionnan malo di trabou, of nos ta bisa cu e hendenan por bay, e hendenan por kita y bay haci algo otro. Pero ta trata aki di e explotacion di persona vulnerabel cu ta den un posicion di wordo explota y hopi biaha no por sali", el a resalta.

El a enfatisa cu mester duna e estilo di sclavitud moderno, cu no ta comparabel cu local a discuti pero toch totalmente inaceptabel, prioridad como paisnan individual y tambe den colaboracion di e paisnan den necesidad.

BONDIA ARUBA

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion
noticia@bondia.com

Pilar Flores (hefe di redaccion)
Angenette Figuereo (closer editor)
Leo Maduro
Dilma Arends
Andreina Morillo
Raisa Montilla

Ehecutivo di Benta
aviso@bondia.com

Sulaika Croes

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Administracion
accounting@bondia.com

Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
info@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba

Concierto "E Experiencia Cunucu Wonderland" cu Edjean Semeleer ta tuma luga awe

E aña aki e concierto conoci como Winter Wonderland a bira 'E Experiencia Cunucu Wonderland' manera Edjean Semeleer a sigura durante un entrevista cu Bon Dia Aruba. Tambe a sigura cu te ainda tin oportunidad pa hendenan interesa por disfruta di dje awe nochi.



El menciona cu e nomber di e concierto mas famoso di e temporada di Pasco a cambia pa Cunucu Wonderland pa motibo cu na Aruba no ta conoci e stacion denomina winter pero cu e idea inicial tabata pa haci e concierto aki den un cunucu, mirando cu tempo ta asina impredecibel cu no sa ki dia awa ta yobe of no, nan a dicidi di no tuma e risico ey di bay den aire liber den un cunucu.

"P'esey nos a dicidi cu nos ta bay na Renaissance Convention Center pa por ta safe atleast cu si awa ta yobe nos ta paden, sin perde e esencia di loke nos kier presenta cu ta un concierto cu hopi clasico di fin di aña y cu un orkesta grandi riba escenario cu lo presenta e cancionnan aki", el a sigura.

Despues di 13 aña, Semeleer ta bay bek pa presenta un concierto di Pasco den Renaissance Convention Center y cu te awo e ta bayendo hopi positivo pa e publico cu ya caba a adkiri nan carchi.

Tambe, esaki lo tuma luga dos aña despues di pandemia Covid-19 unda cu nan no por a haci un concierto di fin di aña pa publico, e ultimo tabata na Ser'i Noca na 2019 yama "Hey ta Pasco" y tabata e celebracion di Semeleer su 25 aña den farandula unda den e ultimo dos aña aki segun el a expresa nan a graba for di e sala di su cas cu su orkesta pa asina ey por yega na comunidad via rednan social y television sin publico.
"Despues di dos aña nos ta bek cu un concierto di Pasco di gala pa e publico", el a bisa.

Esnan interesa di aprecia e concierto aki cu ta bay ta awe for di 8or di anochi, el a afirma cu te ainda ta bay tin disponibel carchinan di entrada den e porta di e convencion center y full e set up ta bay ta VIP cu mesanan y stoelnan den full e sala, e prijs pa cada carchi ta di 50 florin.

Di loke ta trata e concierto, Semeleer ta hopi contento cu e reaccion di e comunidad ya cu e promocion di e concierto aki no tabata hopi largo, Go Cultura Foundation a enfoca riba e Premio Nacional Crioyo di Oro dia 30 di november ultimo y e promocion pa esaki a cuminsa dia 5 di december.

"E reaccion ta hopi bon, bo ta mira cu hendenan tin un tipo di gana pa kisas algo di e estilo aki, pero hopi di esnan cu ta bayendo ta hendenan cu ta bay na mi conciertonan, e hendenan ta bay haya un calidad halto di musica y mi mes ta hopi entusiasma pa e anochi di awe, mi ta echt ansioso di por topa e publico, e ora ey bo ta sinti e bon energia y e contacto di e hendenan", el a sigura.

Lo tin varios artista riba scenario como Chris Kross, Rajiv Landaeta, Arelis Frank, Jeanedy Semeleer, e bailarina Adriana Koslov, entre otro, unda Edjean Semeleer ta e protagonista pero e idea ta cu cada un di nan ta un artista individual riba nan mes unda hende ta gusta nan y ta follow nan tambe y ta bay tin un showcase como artistanan.





Ministerio di Labor, Energía &Integracion

Departamento di Labor&Investigacion ta anuncia aumento di salario minimo y e limite di salario

pa aplicacion di e Ordenansa Laboral 2013 entrante 1 januari 2023

E suma di salario minimo pa un empleado cutin 18 aña di edad of mas ta bira entrante 1 januari 2023, Awg. 1.893,40 pa luna y Awg. 441,60 pa siman.

Pa un empleado di 18 aña of mascutahacitrabou domestico den un residencia priva, e salario minimota bira Awg. 883,35 pa luna. Pa e empleado domestico cu ta traha 22 ora of menos pasiman e suma di salario minimo lo bira Awg. 9,85 pa ora. Esaki ta nifica cu e salario minimo ta conoceun aumento diAwg. 78,05 pa luna. Pa e empleado domestico esaki ta un aumento di Awg. 36.43.

Como consecuenciadi e ahustaciondi e salario minimo e limite di salario pa aplicacion di e Ordenansa Laboral 2013 (Arbeidsverordening 2013) tambe lo subi entrante 1 dijanuari 2023. E Ordenansa Laboral 2013 ta e ley cu ta reglacondicionnanditraboumanera entre otro e orananmaximo cu por trahapa dia ofpasiman, dianandisosiego, pago diovertime ora traha mas cu e máximo ora permisibelaribaun dia normal ditrabou y pagodiovertime riba dianandifiesta.
E Ordenansa Laboral no ta aplicabelpaturtrahado pero ta conta solamentepatrahadonan cu ta cai boudi e limite di salario.

E limite di salario nobo lo bira entrante 1 dijanuari 2023, e salario minimo
(Awg. 1.893,40) x e factor 2.5= Awg. 4.733,50. Esaki ta ensera cu trahadonan cu ta gana un salario di Afl. 4.733,50 pa luna of Afl. 56.802,00 pa aña of menos, ta cai boudiproteccion di e Ordenansa Laboral 2013 y tinderecho riba tur e condicionnanditraboustipuladen e leyaki.

Departamento di Labor y Investigaciontapidi tur trahadoy principalmente dunadonan di traboupatene bon cuenta cue cambionan.



Minister Geoffrey Wever:

Centro di ciudad mester bira un centro di vivienda y gastronomia

Durante e desvelo di e proyecto Revitalisacion di Oranjestad fase 1 diamars ultimo, 13 di december, Minister Geoffrey Wever a expresa cu despues di a papia cu tur persona, comerciante, chikito y grandi, cu kier a comparti nan pensamento, vision, deseo y preocupacion pa futuro di Caya Betico F. Croes y centro di Oranjestad,a yega na e conclusion cu centro di ciudad mester bira un centro di vivienda y gastronomia.



Pa fase 1, a escohe pa cuminsa cu revitalisacion di e area di Columbustraat y Wilhelminastraat, cual lo bai ricibi un inversion publico cu lo translada den cambionan infrastructural pa embeyece e area, haci'e mas accesibel pa personanan cu limitacion,y inclui mas mata pa brinda mas fresco y comfortabilidad den e area publicoaki, y den centro di ciudad.



Ademas lo haci inversion den mas iluminacion di e area,y tambe lo crea mas terasa y areanan di recreacion. Asina aki lo subi e sentido di seguridad, y duna sosten na e inversionnan di sector priva cu ya caba a ser haci den e area. Conhuntamente cu sector priva ta busca pa crea e maximo impacto cu e poco fondo publico disponibel.

Proximamentelo inicia cu e procedura pa Oranjestad wordo reconoci como un "Capital Culinario", bou di e programa internacional "World Food Travel Association" y pa asina cu tempo logra e maximo titulo otorga pa e programa internacional "UNESCO City of Gastronomy". E titulo aki lo por pone Oranjestadriba mapa internacional, y atrae asina clientela nobo y exclusivo pa nos isla.

Fase 1 di Revitalisacion di Oranjestad ta solamente un inicio. Ya pa un tempo caba ta trahando ariba otro proyectonan tambe cu falta pa ser anuncia. Minister Geoffrey Wever kier manda un señal concretoy demostra cu Gobierno di Aruba kier ta partner cu sector priva den desaroyo.

Crea vivienda den nos centro di ciudad ta un elemento importante palograrevitalisacion di Oranjestad. Pa por duna contenido na e vision aki a haci e ehercicionan necesario pa por presenta proyectonan realistico di tal magnitud cu ta desemboca den un subida significante di hende den nos centro di ciudad."Ora tin hende ta biba den centro di ciudad e ta crea fluho di hende constante cu lo ta clientela pa e comerciante nan den centro di ciudad", minister Wever ta subraya.

Finalisando su mensahe Minister a expresa di ta contento cu e prome paso aki pa desaroya Oranjestad den un centro di vivienda y gastronomia. Ta spera di por motiva comercio, institutonan financiero y inversionistanan local y internacional pa inverti den nos centro di cuidad, Oranjestad.

Merca ta cuminsa lucha contra hepatitis C cu no a ricibi tratamento

(AP) - Demasiado Mericano no ta ricibiendo e cura pa hepatitis C, y un estudio cu ta na caminda den un parti di Kentucky cu a ricibi golpi fuerte cu ta explorando un manera simpel pa cambia esaki.

E clave ta un diagnosis di biaha pa reemplasa e testnan actual di varios paso.



Den mas o menos un ora, cu e prik di un dede, investigadornan por bisa un di e pashentnan mas dificil pa trata cu nan tin hepatitis C y asina duna medicamento cu posiblemente lo por salba nan bida. Warda pa testnan standard pa "un of dos dia pa un persona cu ta activamente usando droga, nos por perde contacto cu nan," Jennifer Havens di University of Kentucky, ken ta lidera e estudio a splica. Pa cuminsa cu tratamento inmediatamente, "esaki ta grandi, sumamente grandi."

Un diagnosis ricibi den un solo cita ya caba ta ser ofreci den oro paisnan, segun Jeffrey Weiss di New York Mount Sinai Health System, ken ta traha cu un programa di hepatitis C pa e comunidad. "Nos tin varios persona cu nos a test y nos kier duna nan e resultado, sinembargo nos no por haya nan."

Por lo menos 2.4 miyon Mericano ta calcula di tin hepatitis C, un virus cu silenciosamente ta ataca e higra, causando cancer of e necesidad pa un transplante di organo. Esaki ta causa mas di 14,000 morto pa aña. Esaki aunke un pildo diario tuma pa dos of 3 luna por cura casi tur hende cu tiki efecto secundario.

Sinembargo na Merca, mas di 80 porciento di persona cu hepatitis C no sa cu nan ta infecta. Menos di 1 den cada 3 pashent cu a ser diagnostica a ricibi tratamento na tempo. Y infeccionnan nobo ta surgiendo dentro di adultonan mas hoben cu ta comparti hanguanan di droga.



Advertorial

Lotto, E Loteria di Aruba su orario pa e temporada di Pasco y Fin di Aña



Lotto, E Loteria di Aruba kier a informa comunidad di Aruba ariba e dianan di sorteo y orario di oficina durante dianan di fiesta.

E sorteo pa e dianan di fiesta ta bira lo siguiente: 24 di december 2022 lo bay tin un sorteo di Lotto merdia cu ta tuma lugar 2.30 PM y sorteo di anochi cu ta bira 6:30 PM, bo por cumpra bo weganan preferi di Lotto merdia te cu 2.15 PM y anochi te cu 6:15 PM. Dia 25 y 26 di december no lo bay tin sorteo di Lotto. Dia 27, 28, 29 y 30 di december 2022: Sorteo ta continua normal 2:30 PM y 7:45 PM. Dia 31 di december 2022 lo bay tin un sorteo di Lotto merdia cu ta tuma lugar 2.30 PM y sorteo di anochi cu ta bira 6:30 PM, bo por cumpra bo weganan preferi di Lotto merdia te cu 2.15 PM y anochi te cu 6:15 PM. Dia 1 di januari 2023 lo no tin sorteo di Lotto y desde 2 di januari 2023 en adelante, sorteo di Lotto ta sigui normal 2:30 PM y 7:45 PM.

Pa loke ta trata orario di oficina di Lotto na Playa y San Nicolas ta bira lo siguiente: oficina ta cera 23, 27 y 30 di december y 2 di januari 2023.

Gerencia y Staff di Lotto, E Loteria di Aruba ta desea un y tur un Feliz Pasco y un Prospero 2023 y danki pa sosten.

Lotto, E Loteria di Aruba tin diferente wega, Catochi, Big 4, 1-OFF, Zodiac, Wega di Number di Korsou di Lotto, Lucky 3, Multi-X, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y cu su Mega Plus y e diferente weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. E meta ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Prome minister di Sint Maarten:

No por considera ayudo financiero y prestamo como reparacion



(TheDailyHerald) – Ayudo financiero y prestamo duna te awo di Hulanda pa Sint Maarten nunca por keda considera como parti di reparacionnan cu ta debe como resultado di sclavitud den pasado, segun prome minister Silveria Jacobs a afirma ayera.

Jacobs a haci e comentarionan na Universidad di Sint Maarten (USM) ayera despues di disculpa di prome minister Hulandes, Mark Rutte pa sclavitud den pasado na Den Haag, y comentarionan di minister Hulandes di Salubridad Publico, Bienestar y Sport, Ernst Kuipers na USM. Jacobs a referi na e disculpa como “abrupto y forsa.”

Papiando tocante reparacion, el a bisa cu e forma den cual ta adresa reparacion ta igualmente importante cu loke mester adresa. “Den otro palabra, no por haci un disculpa segun terminonan di un paradigma Eurocentrico. Haci esaki lo ta no solamente un ehercicio di obediencia colonial, sino tambe un fayo pa berdaderamente compronde y tin empatia cu sentimentonan di persona humano cu historicamente a keda relega na propiedad – pues menos cu humano.”

El a agrega cu “ta inminente cu e hermentnan y lenguahe usa den e discurso rond di e disculpa pa e atrocidad cu tabata e sclavitud di nos ancestronan y e subsecuentenan reparacion ta uno cu nos publico general ta compronde.”

Gobierno di Sint Maarten ta den proceso di establece un comite consehero riba pasado di sclavitud y reparacion pa sigura cu investigacion, participacion y discusionnan berdadero pa y cu pueblo y comunidadnan di diaspora na Sint Maarten.

Jacobs a aludi na reportahenan no-confirma cu Hulanda a propone pa crea un fundo di 200 miyon euro pa conscientisacion y educacion y e inversion di 27 miyon euro pa construi un museo di sclavitud na Europa. El a bisa cu e institucion aki tin intencion di conscientisa riba e atrocidadnan Hulandes durante nan era di oro pa e poblacion general di Hulanda. Jacobs a bisa cu loke tabata era di oro pa Hulanda tabata apocalipsis pa su pueblo.

Parlamentarionan Hulandes generalmente positivo pa cu discurso di Rutte tocante sclavitud

(CuraçaoChronicle) – Varios partido den Tweede Kamer a reacciona positivamente riba e disculpa di prome minister Mark Rutte den nomber di gobierno.



Lider di D66, Jan Paternotte a bisa cu ta “un momento historico. Na mes momento, esaki ta djis e comienso.”

Pim van Strien, di Rutte su VVD, a papia di “un discurso respetuoso di prome minister tocante e dolor causa riba hende sclavisa pa esnan na poder e tempo ey.” For di Archivo Nacional na Den Haag, Rutte a disculpa pa e rol di estado Hulandes den e lasonan di e pais cu sclavitud den pasado. Segun Van Strien, esey ta “un punto di salida.” E kier pa su partido “evalua e palabranan aki mas cuidadosamente” y debati e plannan. E partido mas grandi anteriormente a opone reparacionnan financiero.

No tur hende tabata positivo pa cu e gesto di gobierno. “Mi ta pidi disculpa pa e disculpa di prome minister Rutte”, Geert Wilders a bisa riba Twitter. E ta lidera PVV di ultra-derecha, e partido mas grandi den oposicion den Tweede Kamer.

SP a referi na e disculpa como hustifica, y a bisa cu ta “spera cu e aña di conmemoracion ta un punto di salida pa conoce y memorialisa e historia horifico aki hunto.”

Presidente di partido CDA, Pieter Heerma a bisa cu “un conmemoracion anual” por mantene conscientisacion tocante e paginanan scur di pasado bibo. Cu e disculpa, “un capitulo nobo ta cuminsa den e dialogo cu descendientenan kende mester a carga e paso aki di pasado riba nan mes pa asina largo.”

ChristenUnie ta kere cu e proceso pa yega na disculpa mester tabata “mas cuidadoso”. Lider di partido, Gert-Jan Segers ta spera cu e disculpa ta bay ta e comienso di reconciliacion. “Pa esey, prome mester pone henter e berdad riba mesa y reconoce esaki. Pordon y reconciliacion e ora por bira e resultado.” E tambe a papia di “un proceso hopi mas largo” cu lo bin.

Attje Kuiken (PvdA) a considera e palabranan di prome minister un importante punto di salida pa reconocemento y recuperacion.

Finalmente tin disculpa, segun Laurens Dassen di Volt a tweet. “Hulanda awo mester compromete su mes na recuperacion. Recuperacion real, unda nos ta scucha esnan na ken a duna e disculpa.”

Partido pro-diversidad BIJ1, lidera pa Sylvana Simons a considera e discurso un “momento historico” cu generacionnan di hende a lucha pa logra. Sinembargo, e partido a bisa cu ta keda critico riba loke ta bay pasa awo. “Un proceso manera esaki ta rekeri un voz lider di e hendenan directamente afecta. Sin participacion igual di e gruponan aki y e falta di stapnan di siguimento, disculpa ta keda bashi.”

“Un dia historico”, segun lider di PvdD, Christine Teunissen. E hecho cu e gabinete “finalmente” ta disculpando mester ricibi significado pa loke ta trata. “E pregunta ta keda con nos ta bay combati racismo awendia?”

Hefe di contraterorismo a sconde preocupacion tocante investigacion contra gruponan Islam

(NLTimes) - Ex Coordinador Nacional pa Siguridad y Contraterorismo Dick Schoof, no tabata directo tocante preocupacionnan cu su empleadonan tabatin tocante un programa scondi pa reuni informacion tocante Moskeenan operando na Hulanda segun investigacion di NRC.

E ofiina di Coordinador Nacional pa Siguridad y Contraterorismo a paga p varios municipalidad den e pais pa contrata un agencia di investigacion priva pa asina ehecuta operacionnan den secreto pa haya informacion tocante gruponan Islamico local, e corant a reporta basa riba e-mail cu nan a obtene bao Open Government Act.

Schoof tabata altanto di e preocupacionnan di e oficial pa juli 2017, ken a bisa cu e programa tabatin “riesgo serio di ilegalidad.” Nan tabata particularmente preocupa tocamnte e municipalidadnan y e hecho cu e investigacion tabata ser haci externamente via companianan priva, cu basicamente ta pone nan “opera como un tipo di servicio di inteligencia, algo cu no ta permiti pa ley y no ta proporciona.”

Schoof awo ta un di e ambtenaarnan grandi di e Ministerio di Husticia y Siguridad. 5 aña pasa, como Coordinador Nacional pa Siguridad y Contraterorismo e tabata responsabel pa trata preocupacionnan cu alcaldenan tabatin ora di implementa e programa. Un minimo di 1 luna despues cu Schoof tabata altanto di e preocupacionnan legal, el a ser acerca pa Almere su alcalde, Franc Weerwind, ken awo ta Minister di Proteccion Legal.

Weerwind tabatin duda, y tabata preocupa cu e programa por causa problema den e relacion cu e comumnidad Islam y lo trece daño na e reputacion si e investigacion mester sali na luz. Schoof a sigura e alcalde y a convence su persona di e balor di e programa y na mesun tempo no a presta atencion na e preocupacionnan di Weerwind. Nunca el a menciona cu su mesun empleadonan tabatin preocupacionnan similar. Schoof despues a bisa Tweede Kamer cu e mester a tuma alcaldenan su preocupacionnan cu mas seriedad.

Weerwind a continua cu su tarea y a contrata un persona cu tabata traha pa un compania priva, supuestamente yama NTA. E persona aki a bishita Moskee pa asina purba determina si un investigacion mas profundo ta necesario. Weerwind a duna un luz berde na e investigacion den aña 2021, sinembargo esaki a keda retira den october di e aña aki despues cu a reporta e acusacionnan.

E tiki municipalidadnan cu a participa den e investigacionnan mas profundo, esencialmente a autorisa NTA pa purba y ricibi informacion for di e organisacionnan aki secretamente, y sin explicitamente revela nan relacion cu e figuranan di gobierno. Esaki a produci reportahenan detaya di e personanan involucra, cual a conclui informacionnan sumamente priva tocante e suhetonan.

E e-mailnan obteni pa e corant ta demostra cu Schoof a pensa cu tabatin potencial enorme pa descubri informacion tocante radicalisacion dentro di e gruponan Islam aki, apesar di e empleadonan su obhecionnan legal y etico. NTA a bisa cu e e-mailnan ta bista personal di cada empleado di e oficina di e Coordinador Nacional pa Siguridad y Contraterorismo, y esaki no ta interpreta corectamente e manera den cual nan ta ehecuta nan trabao. NTA tambe a nenga kibra cualkie regla, y a bisa cu nan no a conduci ningun investigacion secreto pa u e Moskeenan.





Guatemala: ONU y UE ta condena debilitacion di esfuersonan anti-corupcion

(AP) — Nacionnan Uni y Union Europeo a condena atakenan riba fiscalnan y e debilitacion di esfuersonan anti-corupcion na Guatemala.

Volker Turk, kende ta lidera e oficina di derechonan humano di ONU, a critica e gobierno Guatemalteco pa e cargonan cu a presenta contra ex-fiscalnan y whistleblowers manera Virginia Laparra. "E brasa hudicial ta siendo socava, y ta continua criminalisando autoridadnan hudicial ," Turk a bisa ayera.

Laparra ta un ex-fiscal kende siman pasa a keda sentencia cu cuatro aña di prison pa abuso di autoridad despues cu el a acusa un hues di leak informacion sensitivo. E hues a duna veredicto cu e no tabatin autoridad pa reporta e leakmento.

E hues ken el a acusa di e leak a ricibi un sancion administrativo cu despues a hala atras.

Laparra a bisa cu e cargonan a bin den represalia pa su trabao cu un comision anti-corupcion di ONU, cual gobierno a termina cu su mandato. Amnesty International a lista Laparra como prisonero di consenshi.

Administracion di presidente Alejandro Giammattei a trece dilanti cargonan contra un cantidad di ex-oficialnan y huesnan anti-corupcion, forsando hopi di nan pa bandona e pais.

Vocero di Union Europeo, Peter Stano a bisa dialuna cu condena di Laparra ta profundamente preocupante memey di un deterioro di estado di derecho, intimidacion continuo y accionnan legal contra abogado, fiscal independiente y hues."

Riba potret: Virginia Laparra.



Mexico ta aresta ruman homber di hefe di cartel lider



(AP) — Ehercito Mexicano ayera a aresta ruman homber di e hefe di cartel di droga mas busca, Nemesio "El Mencho" Oseguera, segun Departamento di Defensa Mexicano.

Ehercito a bisa cu a captura Antonio Oseguera den posesion di arma den un suburbio di Guadalajara, capital di estado occidental di Jalisco. A bisa cu el a supervisa accionnan violento y logistica, y a cumpra arma y laba placa pa e hyperviolento Cartel Jalisco Nueva Generacion, conoci simplemente como Cartel Jalisco.

Departamento di Tesoro Mericano ta lista Antonio Oseguera alias "El Tony Montana", un referencia aparente na e protagonista fictício di e pelicula di gangster di 1983, Scarface.
Antonio Oseguera ta riba lista di sancion di Departamento di Tesoro pa su lasonan cu e cartel, Sinembargo, no tabata inmediatamente cla si tin un orden di captura Mericano of solicitud di extradicion pa su persona.

Autoridadnan anteriormente a aresta esposa di El Mencho, alegando cu e tabata involucra den actividadnan ilegal di e cartel. Merca a ofrece un recompensa di $10 miyon pa captura di El Mencho, pero e cartel a bringa violentamente contra intentonan pa arest'e den pasado.

Presidente Mexicano, Andres Manuel Lopez Obrador a bisa cu Mexico no tin un politica pa detene caponan di droga mas, pero autoridadnan a bay la tenientenan di algun cartel, incluyendo Jalisco.

Cartel di Jalisco por ta esun mas poderoso y violento di Mexico. A crea su reputacion cu atakenan descarado contra forsanan di seguridad Mexicano, incluyendo un intento di asesinato na 2020 contra hefe di polis di Ciudad de Mexico, cu a lag'e herido y a mata tres otro persona.

Negoshi principal di e cartel ta traficacion di droga na Merca, specialmente metamphetamina y fentanyl.

Peru: Congreso reconsiderando eleccion trempan, disturbio ta continua

(AP) — Congreso Peruano ayera tabata reconsiderando eleccion trempan a pesar cu manifestantenan a blokea caretera y enfrenta forsanan di seguridad memey di disturbionan mortal na e pais desde cu e legisladornan a retira presidente Pedro Castillo.



Ta segundo biaha den dianan cu e legisladornan – facilmente e mas odia di un elite politico ampliamente desacredita – tabata spera di asumi e propuesta pa adelanta eleccion presidencial y congresional di 2026 pa proximo aña.

E medida tin sosten di presidente encarga Dina Boluarte, kende a tuma over for di Castillo despues cu e ex-presidente a purba di disolve Congreso dia 7 di december – un movida ampliamente condena hasta pa su sostenedornan iskierdista como un auto-golpi di estado y acto di suicidio politico.
Despues di e fracaso, el a keda aresta.

E propuesta pa adelanta eleccion no a logra haya suficiente voto siman pasa despues cu legisladornan iskierdista a abstene, condicionando nan sosten riba e promesa di un asamblea constitucional pa reforma charter politico Peruano – alco cu conservadornan ta denuncia como poniendo e modelo economico di mercado liber Peruano den riesgo.

E cantidad di morto pa disturbionnan a aumenta na 26 riba dialuna despues cu forsnanan di seguridad cu gas lagrimogeno a dispersa miles di minero cu a blokea e caretera Panamericano na dos punto vital pa mas cu un siman, forsando chauffeur di truck pa basa cuminda y pisca putri cu tabata bayendo mercado. Centenares a resulta herida.

Si legisladornan dicidi adelanta eleccion, en esencia nan lo ta entregando nan retiro. Bao constitucion Peruano, e 130 miembro di Congreso por sirbi solamente un termino.

Puerto Rico: Pierluisi ta reconoce cu tin posibilidad di un aumento den recibo di luz

(ElNuevoDia) – Gobernador Pedro Pierluisi a reconoce diamars cu ta existi un posibilidad cu recibo di luz lo por aumenta pa motibo di e negociacion di bancarota di Autoridad de Energia Electrica (AEE), pero el a enfatisa cu te na e momentonan aki, e scenarionan cu tin riba mesa ta totalmente speculacion.

"No necesariamente e recibo lo aumenta. E posibilidad t'ey, pero no necesariamente, pasobra manera mi ta bisa, tin algun placa warda cu lo bin pasobra nan lo ta pagando unidadnan generador den e medida cu mas energia renobabel drenta den e sistema y tambe pasobra tur esaki ta depende di cual ta e ingresonan cu e Autoridad ta generando aña pa aña. E Autoridad ta esun cu lo bay paga e debe cu keda despues di henter e bancarota aki", e prome ehecutivo a apunta.

Na e momentonan aki e Junta de Supervision Fiscal (JSF) y e colectornan di AEE ta negoshando pa restructura mas di 10 mil miyon di dollar den obligacionnan di e corporacion publico. Diabierna un documento a wordo publica cu e oferta- y contraofertanan cu a circula entre JSF y e colectornan ariba e dianan 8 y 22 di november y tambe dia 13 di december.



E JSF a descarta un aumento te hasta $3.600 pa aña den e recibo di electricidad pa famianan di clase media y hasta $2.8 miyon anual pa comercio y industrianan na Puerto Rico. Aunke e cifranan no ta final, nan ta demostra e impacto desigual cu cierto abonadonan di AEE por experiencia como resultado di e restructuracion di e corporacion publico.



Venezuela: Activistanan ta crea federacion LGBTIQ+ contra discriminacion

(ElNacional) – Un grupo di activista LGBTIQ na Venezuela a anuncia dialuna ultimo e creacion di un federacion den cual diferente organisacionnan lo traha conhunto contra e discriminacion cu e grupo aki ta sufri na e pais, un di esunnan mas atrasa na Latino America den e tema aki.

"Nos obhetivo principal ta consolida un espacio di articulacion democratico cu ta promove e participacion activo di hubentud comprendiendo cu personanan LGBTIQ ta hopi y rond di full e pais", e grupo a indica a traves di Twitter.

Seis organisacion di derechonan humano, e Federacion Juvenil LGBTIQ+ s sigui splica, a dicidi di uni por un proceso di resistencia y reconstruccion, partiendo di e hecho cu e grupo colectivo ta sufri discriminacion, abuso, violencia y desigualdad.

E instancia ta cuminsa cu presencia na Caracas y cuater otro estado di Venezuela y cu wowo riba e formacion di un pacto generacional den e lucha pa derechonan, trece na cla e panorama di discriminacion y violencia y demostra e impacto di e crisis economico den personanan LGBTIQ+.

"Nos ta bay pa un 2023 cu mas forsa y articulacion ariba caya. E federacion ta un espacio plural, diverso y democratico cu cual nos lo por uni nos esfuersonan encontra otro pa tin un espacio mas grandi di incidencia. Dilanti e falta di accion di e estado, nos ta bay rekeri mas solidaridad", e activista Yandri Velasquez a indica.

Venezuela: Maduro ta ordena entrega di vivienda na 1.600 famia afecta pa yobidanan fuerte

(ElNacional) – Presidente di Venezuela, Nicolas Maduro, a ordena dialuna e entrega di viviendanan den prome trimester di 2023 na 1.600 famia cu ta permanece den refugio, producto di yobidanan fuerte na e pais y cu a causa cu tera a los na diferente region.

"Nos tin un acumulacion di añanan atras di 1.600 famia den refugio ainda. Mi a duna ordo direct na e minister di vivienda, Ildemaro Villarroel, den e prome trimester di 2023. Abo mester garantisa un dak propio pa e 1.600 famianan ey cu ta biba acumula", e mandatario a señala den un acto na television.

Asina mes Maduro a aproba 2.610.000 di euro pa e construccion y reconstruccion di e localidad di Las Tejerias, estado Aragua, afecta pa tera cu a los na cuminsamento di october ultimo cu a cobra bida di por lo menos 54 persona.

"Mi a duna ordo pa cuminsa cu e demolicion di e viviendanan cu ta na e lugarnan caminda nan no por ta, di acuerdo cu e plan di organisacion urbanistico, realisa pa ingenieronan specialista", el a agrega.

E presidente tambe a presenta dos programa nobo di vivienda, uno enfoca ariba huur y e otro ariba otorgamento di credito pa cumpra cas, aunke el a señala cu e detayenan lo wordo splica den luna di januari

E yobidanan a causa daño di diferente intensidad na por lo menos 14 mil vivienda desde 1 di april. Den e periodo aki a registra diferente desaster y tera los.



Angelina Jolie ta retira di su posicion como enviado di e agencia di refugiado di Nacionnan Uni

(AP) - Angelina Jolie y e agencia di refugiado di Nacionnan Uni lo separa despues di mas di 2 decada. Den un declaracion conhunto publica diabierna, e actriz di Merca y e agencia a anuncia cu e lo "sigui bay dilanti" for di su rol como enviado special pa "enfoca riba un set mas aplio di problemanan humanitario y di derechonan humano."



"Mi lo sigui haci tur loke ta den mi poder pa e añanan binidero pa brinda sosten na e otro personanan cu tin mester," Jolie a ser cita den e declaracion, agregando cu e tabata sinti cu a bira tempo "pa traha di manera diferente" pa medio di diretamente traha cu e refugiadonan y e organisacionnan local.

Jolie a cuminsa traha cu e agencia di refugiado di U.N den aña 2001 y a ser nombra como su enviado special den aña 2012. E relato a describi e relacion como "ehecuta mas di 60 mision riba e veld pa mira storianan di sufrimento pero tambe di resiliencia."

"Despues di un tempo largo y exitoso cu UNHCR, mi ta aprecia su deseo di cambia su trabao y ta sosten su decision," Halto Comisario di U.N a declara.

Ministerio di Cultura ta duna Ruthy Vrieswijk-Bergen un reconocemento pa su 50 aña den mundo di farandula





RuthyVrieswijk – Bergen mihor conoci pa su nomber di artista 'Lady Ruth' a organisa su di tercer edicion di 'E alegia di Ruthy: One Woman Show' na Cas di Cultura. E occasion aki tabata uno special pasobra Lady Ruth ta celebra 50 aña den mundo di farandula.

E show tabata un homenahe na e amor cu Ruthy tin pa Aruba y Hulanda, pero cu un toke di Pasco. E publico por a disfruta di diferente presentacionnan di Lady Ruth den forma di poesia, canto y baile. Ademas, tabatin presentacionnan tambe di entre otro Wim Steenhuis, Amado Rosina, Antonieta Ras-Booi, Anna Veles, Mario Alberto Kelly, Vivian Lampe, Victor 'El Duque' Samuel y un bunita baile di tango.

Pa motibo di compromiso di trabao den Parlamento di Aruba, Minister di Cultura Xiomara Maduro no por tabata presente na e evento aki. Pero si pa medio di su representante, Ministerio di Cultura a otorga un reconocemento na e multifacetico Lady Ruth pa su trayectoria artistico largo y impresionante. Ruthy a dedica 50 aña na inspira, motiva, informa y trece alegria den nos pueblo atraves di su arte y creatividad. Minister Maduro kier a subraya e contribucion di Ruthy pa cu e herencia cultural di pais Aruba. Lady Ruth ta pintor cu a pinta cuadra y a participa na varios exposicion rond Aruba y tambe como poeta Ruthy a skirbi obranan den idiomanan Papiamento, Hulandes, Spaño y Ingles y a produci esakinan den forma di 6 CD y publicacion di 5 buki.

Ademas di esaki, Ruthy ta un escritor, e ta skirbi regularmente den corantnan local articulonan 'Bon Dia – yen di alegria' riba su experiencianan riba tereno social, cultural y literario. Lady Ruth ta conoci tambe pa su programa na radio 'Dushi awacero musical' cu e tabatin na Radio Kelkboom.

Por ultimo, Ruthy a ricibi pa su tremendo contribucion na nos idioma Papiamento e premio literario "Tapushi Literario' na nos isla ruman Corsou.

Minister Maduro kier a gradici Ruthy den nomber di Gobierno di Aruba pa e contribucion importante riba tereno literario y cultura di Aruba y pa semper a stima, kere y yuda promove cultura di nos Pais Aruba.

Concierto Obsekio di Pasco 2022 di SDMRW





Pa medio di articulo aki, Addonsito Croes ta felicita y gradici Scol di Musica Rufo Wever (SDMRW) pa un biaha mas a permiti'e di ta e maestro di ceremonia principal p'e concierto navideño "Obsekio di Pasco" 2022 den Cas di Cultura.

Mascu 125 alumno a presenta sea como solista, trio of ensemble chikito, grandi, mediano mixto of di Fio, bao guia di nan maestronan di musica. Den e recital a presenta entre otro Little drummer boy, Awasero, Requiem, Happy Christmas, Tera Cora, Fantasie Impromptu, Seis'or y Libertango.
Felicitacion ta bay pa e maestro- y guianan Ryan Maduro, Franklin Granadillo, Carlos Bislip, Jaderick Croes, Hester Mathijsse, Rob Rijnbout, Sergio Jansen, Derrick Lopez, Denzil Tromp, Stephen Diaz, Catherine Provence, Chucho Hoek y Irina Werleman.
Un momento unico tabata e standing ovation cu e publico a brinda e dos pianistanan hoben di 14 y 17 aña Emile Tromp y Gian Giel.

Den 2023, SDMRW lo tene un concierto grandi dedica na e 70 aña di existencia di Stichting Arubaanse Muziekschool.

BONDIA ARUBA

A felicita 330 profesionalnan den industria hotelero cu a ricibi certificado di "Supercharged Service Training Program 2022"





Diaranson mainta, Minister Endy Croes y colega Minister Dangui Oduber tabata presente na e ceremonia unda cu 330 empleado di industria hotelero a participa na e Supercharged Service Training Program 2022 di Aruba Time Share Association (ATSA) y CHTA Education Foundationna e Ballroom di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino.

Empleadonan di diferente compania y/of organisacion a participa durante diescuatro dia na e programa aki. Minister Endy Croes a duna un discurso y a duna un palabra di felicitacion na e 330 profesionalnan cu a completa e cursonan aki cu exito y di forma cu nan por sigui promove Aruba y brinda un miho servicio na e huespednan di Aruba.

Ademas, e Mandatario di Enseñansa a felicita ATSA, ATA, Caribbean Hotel & Tourism Association Education Foundation y asociadonan di diferente organisacion cu a traha den colaboracion cu otro, pa asina logra e tremendo tayer aki.





Cosecha literario 2021 - 2022

Recientemente Fundacion Lanta Papiamento (FLP) cu colaboracion di Biblioteca Nacional Aruba (BNA) a pone nos autornan y nan publicacionnan den luz di atencion. Den e evento Tertulia Literario 2022 cu a tuma luga dia 8 di december ultimo na BNA San Nicolas tabatin un explosion di literatura cu a atrae un publico masha grandi mes. Sala a resulta chikito.

E autornan cu a keda presenta y honra ta:
Olga Buckley, Brandon Bulos, Evert Bongers, Desiree Correa, Richard A. Frank, Lenie Henttu-Jeandor, Ariana Koolman, Eusebio Petrona, Ini Statia, Ruthy Vrieswijk-Bergen, Arlene M. Wever, Letitia Wever, Oswald Wever y Tyrone Wong y no lubida BNA mes cu a publica 3 buki.

Interesante ta, cu e autornan aki a percura pa un bon variedad di genero y di idioma.
Tin buki pa mucha y pa adulto, tin ficcion y no-ficcion, pa ta mas exacto:
3 buki pa mucha, 2 novela pa hoben, 3 novela pa adulto, 1 storia cortico, 4 coleccion di



poesia, 5 obra di no-ficcion cu diferente tema.
Mayoria ta na Papiamento y tin tambe un obra na Hulandes y cuater na Ingles. Kiermen cu tin pa tur gusto.
Tabatin dos presentacion special, esta di Ini Statia cu a presenta y batisa su coleccion di poesia Na nomber di Amor/In naam der liefde/ In the name of love na un manera masha original y di Tyrone Wong cu a presenta su publicacion di tres tomo: The Village in San Nicolas, Aruba: Social History during the 20th and 21st Centuries.
Nos ta gradici e autornan, e investigadornan y tur hende cu a contribui na e cosecha importante aki. Masha masha pabien cu boso publicacion.
Fundacion Lanta Papiamento a constata si, cu tin masha poco promocion di e bukinan cu ta sali riba mercado. Kisas hasta tin mas buki y storia cu a sali, pero cu nos no ta na haltura di nan.
Nos fundacion ta priminti di yuda den esaki. E tertulia aki, cu nos tin algun aña caba ta organisa, ta un intento pa duna publicidad na e cosecha literario di Aruba.

Ke hubo si nos cuminsa cu e custumber pa regala hende buki, por ehempel aworaki pa Pasco?

Nos mester remarca cu tin mas produccion cu tambe mester di atencion, esta e letranan di cantica na Papiamento cu e realidad ta cay bou di poesia si nan ta di bon calidad. Loke ta masha interesante ta lo siguiente: canando den supermercado, buscando regalo den otro negoshi y riba internet, nos a ripara cu mas y mas nos hendenan ta uzando Papiamento pa nan productonan. Un desaroyo cu ta haci nos masha contento.

Nos a topa cu koffie, rom, cosmetica manera habon, crema y co'i hole dushi, tarheta, agenda y potlood cu





texto bunita na Papiamento y no lubida e funchi fresco y mas producto cu por uza ora di cushina. Tur cu nomber na Papiamento.

Tur esaki ta di aplaudi y nos ta spera cu hopi hende lo haya inspiracion pa uza di un of otro forma nos dushi idioma Papiamento. Sali afo cu ne, uz'e tur caminda, ta di nos e ta!!! Ta nos derecho!!
Un idioma ta un hoya, un herencia cultural masha importante y bunita cu nos mester proteha, desaroya y laga mundo sa di dje.

Fundacion Lanta Papiamento ta desea publo di Aruba un Feliz Pasco y un 2023 yen di dicha y felicidad!



Cantidad di droga intercepta pa Marina den Region Caribe Hulandes ta keda aumenta

Marina Real Hulandes e aña aki a logra intercepta un cantidad record di droga den Region Caribe Hulandes. Esaki a sucede en cooperacion cu partnernan internacional. Zr.Ms. Holland ultimo simannan cu a transcuri a encontra 4 transporte, pa un cantidad di mas of menos 3.000 kilo di cocaina. cu esey e total den 2022 ta yega casi 35.000 kilo na contrabanda cu a intercepta.





Durante ultimo capturanan cada biaha di nobo e avion patruyero di Wardacosta Region Caribe a descubri un 'go-fast'. Riba esaki un helicopter di Wardacosta Mericano ademas di e botonan rapido FRISC a keda desplega. Esakinan a logra di stop e transportenan di droga.

E sospechosonan a keda aresta na e sitio mes. Nan a keda entrega na autoridadnan Mericano pa persecucion na Estados Unidos. E cantidadnan di droga entretanto ya a keda destrui.

Barco Patruyero
Zr.Ms. Holland desde October 2022 ta e barco patruyero den Region Caribe Hulandes. E barco patruyero aki ta traha hopi di cerca durante operacionnan anti droga cu Wardacosta Mericano y Wardacosta Region Caribe Hulandes. Zr.Ms. Holland den mas o menos 2 luna ya a logra intercepta casi 10.000 kilo di droga. Zr.Ms. Friesland a soru cu casi 4.000 kilo no a logra subi mercado y Zr.Ms. Groningen a soru pa capturanan di mas cu 21.000 kilo total.

Polis cu mensahe di conscientisacion den trafico

Maneha bao influencia tin su consecuencia







Aña 2022 ta cabando, dianan ta birando mas cortico, oranan ta bay mas lihe p'esey mes COMPORTA y sigui tur reglanan den trafico! Mensahenan di conscientisacion ta bira mas hopi pa asina e por yega tur skina di Aruba.

Nos ta yama un danki na tur persona di un of otro manera a yuda nos realisa e projecto di prevencion aki. Danki na Angelou tromp, Gerardo "bashaka" Janga, Joanna croes, Angelo tromp, Aurora Funeral home, Liberato hoek, personal di ambulance, Imsan, Dr. Horacio E. Oduber Hospital, Charline Huntington, Jessy Tromp, personal di Bombero, Rulyen Martina, Warda di San Nicolas y Balashi, Agente Maduro, Departamento di Planologie, Wendy Geerman, Janine Rodriguez, Dr. Texier, Lito Lacle, Liliana Rasmijn y

Hefe di departamento di trafico Maureen Dirks.

Un produccion realisa y dirigi pa Roque Angela bao encargo di departamento di comunicacion, informacion y prevencion di Cuerpo Policial Aruba.

CEO di Meta Mark Zuckerberg ta testigua den caso di FTC



(AP) - Mark Zuckerberg, CEO di e compania doño di Facebook Mta, a subi podium diamars den un huicio tocante reguladornan anti-confiansa su esfuersonan pa prohibi cu e gigante den tecnologia lo cumpra un compania di realidad virtual Within Unlimited.

E problema ta si Meta su adkisicion di e compania chikito aki cu ta crea un aplicacion di ehercicio yama Supernatural, lo causa daño na competencia den e mercado di realidad virtual. Si e trato aki keda permiti, Federal Trade Commission ta argumenta cu esaki lo ta en violacion di leynan anti-confiansa y lo bira un obstaculo pa innovacion, causando daño na consumidornan cu lo mester enfrenta prijsnan mas halto y menos opcion fuera di e plataformanan controla pa Meta Platforms Inc.

Mientrastanto, Meta kier pone buraco den FTC su argumento cu ta existi un mercado specifico pa loke FTC ta yama "aplicacionnan di realidad virtual dedica na ehercicio."

Durante su testimonio na e huicio cu a tuma luga na San Jose, California, Zuckerberg aparentemente a contradeci e nocion cu ehercicio ta un categoria top den VR. El a bisa, cu mientras
"ehercicio ta un di e usonan" pa e realidad virtualm otro usonan manera wega, comunicacion, socialisacion y trabao ta e categorianan primario cu Meta a enfoca riba dje. "Mientras nos ta enfoca riba un gran cantidad di uso," Zuckerberg a comenta, tabatin un orden comun di popularidad cu weganan, socialisacion y trabao siendo e top 3, cu un "rabo un poco mas largo" di otro usonan di realidad virtual, cual ta inclui ehercicio.

Si e aplicacionnan pa ehercicio den realidad virtual ta un mercado distinto of no ta clave den e caso pa motibo cu FTC su argumento ta cu Meta su entrada den e espacio aki pa medio di e adkisicion di Within lo stroba competencia. Si no tin un mercado defini, e ta bira hopi mas dificil pa por comproba esaki.

FTC, sinembargo, ta argumenta cu no solamente Meta ta un posibel entrada na e mercado aki, sino tambe u nan tin nan mesun recurso pa crea nan mesun aplicacion na luga di adkiri e hungado independiente top den e mercado.

Abogado di FTC Abby Dennis a señala cu den Facebook su temponan den comienso, e compania cu Zuckerberg a funda a rechasa ofertanan di adkisicion di otro companianan grandi, incluyendo Google, Yahoo y Microsoft. "Bo lo ta di acuerdo cumi cu Facebook a sigui exitosamente innova su mes aunke nunca el a ser adkiri?" el a puntra Zuckerber, ken a responde afirmando esaki.

Y "e motibo dicon Facebook a logra exito pa 20 aña ta pa motibo cu el a sigui innova su mes aunke nunca el a ser adkiri?" el a continua, na cual Zuckerberg a contesta "Si."

Sinembargo e CEO di Meta despues a testigua, cu aunke su compania tabatin intencion di desaroya su propio aplicacion prome cu nan a dicidi di adkeri Within Unlimited den aña 2021, e negoshi su ambiente a cambia y "tabatin casi ningun chens" cu nan lo cuminsa un proyecto awe.

Meta, di mesun manera cu otro companianan ta depende di avisonan online pa ganashi, a mira un gran aumento durante e pandemia ora cu personanan tabata keda na cas y usa nan celular of computer henter dia. Sinembargo esaki no a dura. Gastonan riba avisonan online ta den disminucion, competencia, notablemente di e rival TikTok ta creciendo y Meta recientemente mester a deshaci di 13% di su forsa laboral.

Mirando e ambiente di negoshi y economico actual Zuckerberg a bisa cu si Meta lo a cuminsa un proyecto pa crea un aplicacion manera esun den cuestion, "e no lo a tin hopi exito," y probablemente nan lo a mester a cancela esaki.

E caso cual ta premira di caba diamars, ta bao mando di Hues di Districto Edward Davila, ken tambe a trata e caso di e fundador di Theranos Elizabeth Holmes y su partner Ramesh "Sunny" Balwani. Ambos a keda sentencia na mas di un decada den prizon pa nan rol den e compania su estafa.



Arubaanse Voetbal Bond ta celebra nan 90 aña di existencia













Siman pasa, Minister Endy Croes acompaña pa su esposa Dilailah Croes a presencia e celebracion di 90 aniversario di Arubaanse Voetbal Bond (AVB) na Gloria - Movies Dining Entertainment & Play.

Un anochi espectacular, unda cu a rindi homenahe na 105 persona cu tin un balor importante den 90 aña di trayectoria di AVB.

Minister Endy Croes a duna un discurso y a duna un palabra di felicitacion na AVB cu nan 90 aniversario y na tur deportista cu a traspasa durante e 90 añanan aki di existencia. Riba e anochi aki di celebracion, AVB a presenta e historia di futbol a traves di e pantaya di The Movies na Gloria.
E Mandatario di Deporte a entrega den nomber di Gobierno di Aruba un Reconocemento di Gratitud y Aprecio na AVB, pa nan gran contribucion na futbol di Aruba.

Minister Endy Croes a compromete cu na aña 2023, e lo renoba Guillermo Prospero Trinidad Stadium, pa asina e futbolistanan tin un luga prometedor pa sigui practica e deporte di mas famoso rond mundo.



Minister Endy Croes:

Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad ta wordo renoba na 2023

Durante conferencia di prensa, Minister Endy Croes a anuncia cu ta cuminsa oficialmente cu renobacion di Guillermo Prospero Trinidad na Dakota na februari 2023.

E dos stadionnan di Aruba di futbol; esta Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad y Compleho Deportivo Frans Figaroa, ta desaproba desde aña 2016. E Mandatario di Deporte e indica cu e tribuna di Guillermo Prospero Trinidad ta un peliger den e momentonan aki. Di forma cu mester a cera e tribuna banda drechi completamente pa publico. Ta planea pa renoba e.o.: daknan, VIP sector, yerbe artificial y pista di atletismo.

Campeonato di futbol Nation League di CONCACAF ta consisti di 2 wega, cual uno ta hunga na cas y uno ta hunga den exterior. Mirando e situacion critico di Guillermo Prospero Trinidad, e ekipo di Aruba mester bay den exterior pa hunga nan "home games". Esaki ta nifica cu famia, amistad y henter pueblo di Aruba cu kier duna sosten na nos deportistanan na momento di campeonato no por haci esaki.

Banda di esaki, Minister Endy Croes a reuni cu Arubaanse Voetbal Bond (AVB) pa yuda coordina un otro sitio pa e Campeonato di Futbol 2022-2023. Tambe, a reuni cu Federacion Atletiek Bond y Centro Medico Deportivo Aruba (CEMEDAR) pa yuda sondea un otro ubicacion pa e temporada cu e stadion ta den renobacion.

Minister Endy Croes a finalisa bisando cu pa final di aña 2023, Aruba por tin un stadion bek aproba, unda cu e pueblo di Aruba por bay apoya y aprecia nos deportistanan di cerca.

Kipyokei suspendi pa seis aña pa doping

Ta perde titulo di marathon di Boston



(AP) — Marathonero Kenyano, Diana Kipyokei a ricibi un suspension di seis aña y a perde su titulo di Marathon di Boston 2021, pa doping y manipulacion, segun Unidad di Integridad den Atletismo (AIU) a bisa ayera.

Muestra di orina di Kipyokei despues di gana na Boston na october 2021 tabatin restonan di triamcinolone acetonide — un antiinflamatorio prohibi na caredanan ora un atleta no tin permiso pa usa esaki como medicina.

AIU a bisa cu Kipyokei "a duna informacion falso/engañoso" den purba di splica su uso di e substancia, "incluyendo documentacion falso cual el a alega a bin di hospital."

Asociacion Atletico di Boston (BAA) a anuncia cu e resultado di Kipyokei den Marathon di Boston 2021 a keda descualifica, y Edna Kiplagat di Kenya a keda eleva na campeon. Kiplagat awo ta reconoci como un dobel campeon na Boston, despues di a gana tambe na 2017.

Na october, BAA a bisa cu ta bay anula e resultado di Kipyokei pendiente di e investigacion di AIU y anuncio di sancion.
AIU tambe a anuncia cu otro marathonero Kenyayno, Purity Rionoripo a ricibi un suspension di cinco aña pa ofensanan similar. Rionoripo a gana e marathon na Paris na 2017.
Su muestra tuma na mei na Kenya a revela e presencia di furosemide, cual ta un diuretico. "Den su splicacion el a bisa cu a haya e remedi receta pa un dokter na hospital pa un lesion na su enkel y a duna documentacion pa esaki. Sinembargo, investigacionnan a revela cu maske Rionoripo a ricibi tratamento na hospital, el a altera su prescripcion pa inclui Lasix (furosemide)," AIU a bisa.

Pilotonan di Formula Uno ta enfrenta scrutinio riba desplieguenan politico of religioso

(AP) — Pilotonan di Formula Uno ta bay tin mester di permiso di e cuerpo gobernante di e sport pa haci declaracionnan politico of religioso cuminsando otro aña.



Codigo deportivo internacional di FIA, cu ta goberna e maneho di competencianan di motorsport, a keda actualisa cu un clausula nobo bao "violacion di reglanan."
Awo ta inclui: "E expresion y despliegue general di declaracion of comentario politico, religioso y personal notablemente den violacion di e principio general di neutralidad promovi pa FIA y su statuutnan, a menos cu tin aprobacion previo por escrito di FIA pa competencianan internacional..."

Despues cu campeon di F1, Lewis Hamilton a gana e Tuscan Grand Prix na September 2020, el a bisti un T-shirt cu e declaracion: "Aresta e polisnan cu a mata Breonna Taylor", referiendo na e muhe color scur tira morto door di polis na su apartamento na Louisville e aña ey.
E tempo ey, FIA a responde door di rekeri pilotonan pa keda den nan paña di careda of racing suit durante proceduranan despues di e careda.

E piloto di Mercedes na 2021 a debuta un helm cu un regenboog pinta pa reconoce comunidad LGBTQ+. E piloto awo retira, Sebastian Vettel a bisti un helm special promoviendo un mensahe di diversidad y inclusion na e GP Turco na 2020. Mas recientemente, el a resalta causanan ambiental manera morto di abeha y mineria di petroleo na Canada.

Statuutnan di FIA ta inclui un proclamacion cu e cuerpo gobernante "mester promove e proteccion di derechonan humano y dignidad humano, y no manifesta discriminacion a base di rasa, color di cuero, genero, orientacion sexual, origen etnico of social, idioma, religion, opinion politico of filosofico, situacion familiar of discapacidad den e curso di su actividadnan y di tuma cualkier accion al respecto."

Team di futbol Argentino ta bandona parada memey di multitud





(AP) — Un parada pa celebra e campeonnan Mundial, Argentina a keda cancela rapidamente ayera mientras miyones di persona a subi caya, caretera y brug den un intento caotico pa haya un bista di e team nacional cu a gana un di e finalnan di Mundial mas grandioso den historia.

Asina hopi fanatico feliz ta zwaai bandera a inunda e capital, cu e hungadornan mester a bandona e bus habri transportando nan pa Buenos Aires y subi helicopter pa bula riba e ciudad den loke gobierno a yama un parada aereo. "E campeonnan mundial ta bulando henter e ruta riba helicopter pasobra tabata imposible pa continua riba tera debi na e explosion di felicidad di hende", vocero di presidente Alberto Fernandez a skirbi riba rednan social.

Despues di bula riba puntonan clave di Buenos Aires unda fanaticonan a reuni, e helicopternan a bolbe e sede di Asociacion di Futbol Argentino pafo di e capital. Algun fanatico a continua celebrando riba caya, mientras otronan a bandona Buenos Aires rabia, kehando cu nan no por a duna respet na e team cu a trece e prome trofeo di Mundial pa e pais desde 1986.

DIMP: Por cuminsa entrega “Verzoek vermindering loon” di aña 2023

Un empleado por ricibi mas placa den su man cada bes cu e cobra su salario

Departamento di Impuesto (DIMP) ta participa cu por cuminsa entrega e peticion “Verzoek vermindering loon” di aña 2023. Un empleado por haci e peticion aki pa por paga menos loonbelasting via su salario.

Salario anual di e empleado
Na comienso di aña of ora un empleado drenta den servicio, su doño di trabou tin cu calcula e salario anual (zuiver voljaarsloon) di e empleado. A base di salario anual ey, e ta calcula cuanto loonbelasting e empleado mester paga den un aña. Den e calculacion, e doño di trabou no ta obliga pa tene cuenta cu e gastonan personal di e empleado.

Reduccion di e salario anual
E empleado por pidi pa reduci su salario anual. Consecuentemente e empleado lo bay paga menos impuesto (“loonbelasting”) riba su salario cu su doño di trabou a calcula p’e. E empleado por haci un peticion ora e y/of su casa tin gasto di interes di por ehempel un fianza personal y/of hipoteca.
E peticion yama “Verzoek vermindering loon” y mester entrega esaki den forma digital na Departamento di Impuesto, hunto cu e comprobantenan manera carta di



interes di banco.
Inspector di impuesto lo controla e documentonan y tuma un decision pa medio di un “beschikking”. E empleado na su turno lo duna su doño di trabou e decision aki pa por ehecuta esaki.

Reduccion di salario anual NO ta nifica cu e empleado ta bay ricibi menos salario. E ta nifica cu e empleado lo bay paga menos loonbelasting durante aña 2023 y asina ricibi un suma poco mas halto den su man cada bes cu e cobra su salario.

Con por entrega e peticion?
Mester entrega e peticion den forma digital via www.impuesto.aw. Riba e pagina principal, ta click riba “Digitale formulieren” y despues scoge “Vermindering loon” y sigui e instruccionnan. Mester remarca cu no ta posibel pa entrega e peticion den forma di hardcopy.

Pa informacion mas detaya, por consulta e website di Departamento di Impuesto Vermindering loon | Departamento di Impuesto

Aeropuerto di Aruba

Informa bo mes tocante e rekisitonan necesario pa biaha!

December a yega y esaki ta trece cune cu hopi hende ta dicidi di biaha, sinembargo ta importante pa tene algun cos na cuenta na momento cu bo dicidi di bandona nos isla. Aeropuerto Internacional Reina Beatrix ta haci tur lo posibel pa haci e biahe mas placentero posibel, aunke e realidad ta cu awo den temporada halto, lo por topa cu dianan basta ocupa.

Un di e puntonan importante pa tene na cuenta ta vacunacion. Si bo tin plan pa biaha pa Merca, bo mester ta vacuna. US Customs pre-clearance ta sucede na Aruba p’asina abo por tin e chens di skip control di paspoort y Duana Mericano eynan, sinembargo, esaki ta nifica cu bo lo pasa a traves di un di dos control na Aruba mes. Cada viahero pa Merca mester segura di tin su ESTA prome cu viaha. Pa haya mas informacion tocante e reglanan di US CBP y informacion



di ESTA por bishita www.cbp.gov

Tira un bista riba e rekisitonan necesario cu e pais cu bo ta bay bishita ta rekeri di dje. Tene cuenta cu e rekisitonan ta varia dependiendo cua pais bo ta bishita. No ta tur pais ta exigi e mesun cosnan pa tin regla pa por drenta como turista.

Aruba ED-Card ta obligatorio pa tur pasahero cu ta yega Aruba, incluyendo local! Mester yena e ED-Card y haya aprobacion prome cu bo viaha pa Aruba. Ta consciente cu un fayo cu bo ED-Card por causa cu bo ta keda pega y no por regresa Aruba.

Ta importante pa bo sa cu Gobierno di Merca ta rekeri pa tur ciudadano cu no ta Mericano y ta yega Merca, mester completa e certificacion di Center for Disease Control and Prevention (CDC) caminda ta confirma cu nan ta cumpli cu tur rekisito di vacunacion. Informa bo mes cerca e aerolinea cu bo ta biahando cu ne.

Aruba Airport ta corda tur hende pa yega aeropuerto por lo menos tres ora prome. Ta desea tur pasahero y henter Aruba feliz dianan di fiesta.

Tocante AUA Airport
AUA Airport ta un di e aeropuertonan mas ocupa den region Caribe, cu mas di 22 diferente aerolinea operando pa Aruba contribuyendo na mas cu 2.5 miyon pasahero



pa aña (prome cu COVID) y cu diferente vuelo pa 28 diferente destinacion rond di mundo. AUA Airport ta opera stabiel cu mas di 95% di su bishitantenan cu ta bin pa vakantie di cual 76% ta for di Merca y Canada, 9% for di Latino America, 8% for di Europa y 4% for di Antia Hulandes te cu juni 2022.

AUA Airport ta reconoce cu esaki ta danki na e economia stabiel, clima politico, hospitalidad, populacion diversifica y siguridad general di nos isla. AUA Airport ta sigui expande y mehora su facilidadnan pa mantene su posicion como un di e aeropuertonan mas innovado den region.

Conoce mas di loke ta pasando na AUA Airport door di bishita www.airportaruba.com y conecta cu AUA airport riba Twitter.com/Aruba_Airport, Facebook.com/ArubaAirport, Instagram.com/arubaairport/ and Linkedin.com/ArubaAirport.

Invitacion S.S. di misanan di Pasco y aña nobo na parokia Birgen di Fatima Dakota

Misanan di Aurora ta sigui te cu diasabra 24 di december pa 5’or di marduga. Ta resa Santo Rosario pa 4.10 am.

Diasabra 24: 10’or anochi S.S. di Misa Solem. Celebracion Nacemento di nos Señor y Salbador Hesu-Cristo.
Diadomingo 25 Pasco di Nacemento: S.S. di Misanan ta 8’or mainta – 10.30 na Spaño y 6’or atardi.

Dialuna 26 di dos dia di Pasco: Tin solamente 1 S.S. di Misa pa 8’or di mainta.

Diamars 27 S.S. di misa 8’or mainta – diaranson 28 8’or mainta y 7’or anochi na Spaño – diahuebs 29 8’or mainta – diabierna 30 7’or anochi.

Diasabra 31 Bispo di Aña Nobo: S.S. di Misa pa 7’or anochi cu bendición special.

Diadomingo 1 Januari 2023 Aña Nobo “Fiesta di Mama Maria Mama di Dios”. S.S. di Misanan ta pa 8’or mainta – 10.30 na Spaño – 6’or atardi.

Reverendo Pastoor Jozef Pelc y Reverendo Diacono Michael Nicolaas ta desea tur parokiano y nan famia y henter pueblo di Aruba Bon Pasco y Venturoso Aña 2023 colma cu bendicion y salud, dicha, fortuna, felicidad y prosperidad.



BONDIA ARUBA

Adorno di Pasco cu alabes ta aporta na Fundacion Ban Uni Man pa Cria Nos Muchanan

Kiwanis Club of Aruba (KCA) ta sostene pa cinco aña consecutivo Fundacion Ban Uni Man pa Cria Nos Muchanan, e fundacion independiente non-profit cu desde 2001 ta percura pa muchanan menos fortuna por desayuna na scol y haya algo di come na traimerdia.



KCA ta haci esaki door di e benta di adorno di Pasco; balanan di Pasco cu cada aña tin un otro diseño. E adorno di e aña aki tin un diseño moderno unico transparente yena cu confetti zilver den forma di strea. Pueblo di Aruba tambe por forma parti di e bunita proyecto aki, door di contribui cu un donacion pa Fundacion “Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan" y a cambio lo ricibi un decoracion unico di Pasco.



Pobreza tin sigur na Aruba, aunke hopi hende no ta mir’e. Cultura Rubiano no ta un di keha, y famia ta tapa nan necesidadnan pa no mustra pober. Hecho ta keda cu tin muchanan ta bay scol sin come, cu ta causa pa nan sinta den klas cu hamber y no por concentra.

Director di Fundacion Ban Uni Man pa Cria Nos Muchanan John Fun ta splica con peticionnan ta drenta cerca nan: “Maestronan y trahadonan social ta encarga pa provee nos e cantidad di mucha cu mester di nos sosten. Nan sa di e mucha su circunstancianan, con e mucha ta biba, kico e ta come na cas y na scol. Ora nos a cuminsa e proyecto na 2001, a manda encuesta pa tur scol basico di Aruba pa nan provee nos cu cantidad di mucha cu mester di desayuno. E tempo ey tabata 138 mucha parti over di 12 scol. Na 2019 pre-Covid e cantidad aki a crece bira 635 mucha y post-Covid e cantidad di mucha cu tin necesidad pa desayuno ta 816 mucha, cu ta e cifra actual”.

John Fun ta añadi: “Despues di e pandemia e cantidad di mucha cu mester di nos sosten a bira asina grandi y nos fondonan no por a cubri esaki mas. Un medida cu nos mester a tuma na augustus aña ki ta pa stop e sosten na muchanan cu ta bay traimerdia. Ora a anuncia e medida aki cabesantenan di scol a urgi nos pa sigui cu e programa di traimerdia pasobra pa hopi mucha e tayo cu cuminda ey ta nan alimento principal di dia.

Aruba su sector priva tambe a reacciona di biaha. No solamente companianan, organisacionnan y service clubs, pero tambe hopi ciudadanonan cu a pone un standing order pa nos fundacion, asina sosteniendo un cantidad di mucha.

Nos ta gradici tur compania, tur individual y tur organisacion pa nan aporte pa hunto combati hamber di nos muchanan na scol, “John Fun ta clausura.

Contribui cu un donacion pa Fundacion “Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan” y a cambio lo ricibi un decoracion unico di Pasco. Por tuma contacto cu cualkier miembro di Kiwanis Club of Aruba pa asina haci donacion y ricibi e adorno di Pasco. Por tuma contacto tambe via https://www.kiwanisclubofaruba.org/ of nos pagina riba Facebook. Tambe por manda un email na prkiwanisclubofaruba@gmail.com. Durante weekendnan prome cu Pasco KCA tin un mesa na Flora Market cu decoracion di Pasco pa sostene Fundacion Ban Uni Man Pa Cria nos Muchanan.

Kiwanis Club of Aruba ta existi desde 21 di november 1964 y tin como meta principal pa mehora e bida di muchanan na Aruba. Esaki ta wordo realisa door di organisa diferente proyecto pa recauda fondo, trabounan boluntario y proyectonan di conscientisacion.

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encon tra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos mama, wela, bisa wela y ruman stima:



Maria Leoncita Arends

Mihor conoci como: “Mama Oncha”
*17-08-1932 †17-12-2022

Yiunan:
Herbert “Herby” Merryweather & Jamilee Agudelo
Maria Veneranda “Landa” & Wilfred Ras
Deborah “Debbie” Merryweather
Eveline “Lienchie” Merryweather & Michel Paesch
Elizabeth “Betchie” & Ruben Jr. “Bincho” Mansur

Manera yiu: Antonieta Kock-Flanegin

Nietonan:
Herbert & Carolina Merryweather
Phillip & Tyara Merryweather
Monica & Roycie Koolman
Maximilion & Sherryn Irving
Sidney Merryweather & Adriana Henriquez
Leoncita Ras & Paolo Irausquin
Wilfred Jr. Ras & Marianyela Pereira
RJ Johnson
Leandra Dijkhoff & Lujeann Bergen
Casandra Dijkhoff
Melony & Paul Croes
Misha & Raymondt Pimienta
Matthew & Kelly Paesch
Bancho & Josie Mansur
Terrick & Marilinda Mansur
Naira Mansur & Dwight Feliciano

Bisnietonan:
Katherine, Herbert William, John-Philip, Adam, Izac, Maria Veneranda, Elizabeth, Evelyn, Max, Massimo, Ziva, Paul-Adisson, Maria Paula, Amalia-Marie, Rayven, Maxen, Ruben, Benjamin, Elise, Aryen y Damian.

Rumannan:
† Max & Edwina Arends y yiunan
†Clarita & †Jenny Arends y yiunan
† Hubert & Arlene Arends y yiunan
Mario & Cata Arends y yiunan
†Silo Franken y yiunan

Ayudantenan:
Norma, Luisa, Carmen, Adriana, Rosita, Nelly, Judis.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 22 december 2022 di 12or pa 4or di atardi na Misa San Francisco di Asis Pro-Cathedral na Playa, despues lo sali pa Santana Catolico na Playa.

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23



Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Lilian J. Croes-Croes

Cariñosamente jama “Tia Li” y “Pepe Lila”
23 februari 1958 – 18 december 2022

Na nomber di su:
Casa: Cornelio C. Croes
Yiunan: Illiana L.J. Voets-Croes y Mathias “Thijs” Voets
Lee-Ann M.C. Croes
Jairzinho J.A. Croes
Sobrina mescos yui:
Maryline “Emily” Croes y Jason Nicholls y yiunan.
Nietonan: Jaymar L.C. Croes
Alexander J.C. Voets

Rumanan:
Benjamin “Jimmy” y Carolina Croes-Croes
Jasmine y Ibi Angela-Croes
Mescos cu ruman:
Sue-Ann Ras y yiunan
Sobrina/o nan :
Nikita Croes y Edwin Tromp y yiunan
Caroly Croes y yiunan
Jeymie Croes
Jerremy Bislik y yiu
Jowell Bislik y Frideska Britten y yiunan
Jake Angela
Omonan :
Robby y Maria Croes-Tromp y famia
Julio “Juchi”y Imelda Maduro- Roos y famia
Adolf ”Dolf”y Gladys Maduro-Bernadina y famia
Hedwiges “Eddy” y Jeanne Maduro-Gijsbertha y famia na Hulanda
Frans y Isolda Maduro-Wever y famia na Hulanda
Maximo “Micheal”y Yvonne Maduro-Hart
Ronald “Nati”y Loes Maduro-Wester na Hulanda

Tantanan :
Maximina “Choma” Croes
Sra. Vda Tecla Arends-Croes
Sra. Vda Sita Croes-Croes y famia
Sra. Vda Carmen “Quela” Geel-Maduro y famia na Hulanda
Elvia y Ovy Henriquez-Maduro
Swanan:
Carlos Croes “Walty” y yuinan
Gregorio Croes “Gochi” y Suzy Croes-Harms y yui
Lucio Croes y Lutgarna “Loekie”Croes-Winklaar y yuinan
Ihanan:
Maryline “Emily” Croes, Vanessa Croes
Primo y Primanan na Aruba, Hulanda, Merca
Bisiña nan y tur Amistad nan y ex-coleganan

Demas famia : Croes, Voets, Maduro, Nicholls, Angela, Hill, Loefstok, Tromp, Medina, Roos, Bernadina, Bouwman, Gijsbertha, Hart, Wester, Wever, Arends, Koolman, Henriquez, Kransen, Flemming, Bislik, Ras, Luidens, van der Linden, Bremer, Celaire, Stuger, Werleman, Solognier, Geerman, Webb, Yarzagaray y demas famianan na Aruba,Hulanda y Merca.

Danki en especial na K.W.F.A. attn. Sra Lorencia Geerman y Lily Prins

Ta invita pa acto di condolencia y entiero cual lo tuma lugar diahuebs 22 di December 2022 na Misa Sagrado Curason na Savaneta di 2’or pa 4’or di atardi. Despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.

Lo tin un box disponibel pa un donacion pa stichting Koningin Wilhelmina Kanker Fonds.



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Contra Violencia Relacional
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081



Dokter na warda

Oranjestad	San Nicolas
Hospital	**Imsan**
7:00 pm / 10:00 pm	**24 ora**

Botica na warda

Oranjestad:	**San Nicolas:**
Santa Cruz	Aloe
Tel. 585 8028	Tel. 584 4606

EMERGENCIA	**911**

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

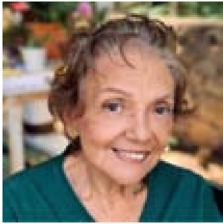
Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Tel: 582 2116 /582 2010

Taxi Adres Services (24h)
Tel. 587 5900

A1 Taxi Services Aruba
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024

Aurora
Royal Pray



Bolbe na bo sosiego, o mi alma, pasobra Señor tawata masha bon mes pa bo.
Psalmo 116 versiculo 7.

Cu dolor na nos curason nos, ta anuncia fayecimento di nos ser stima:

Gracy Edith Beaujon-Gomes
*21-03-1939 - †15-12-2022

Na nomber de su:
Yiunan:
Pierre J. Beaujon y Adri Beaujon-Spruit
y yiu Jack
Randall R. Beaujon y Monica Beaujon-Romanauski
y yiunan Natasha, Anna y Greg
Jacqueline M. Beaujon
y yiunan
Leila de Haan-Kristalijn y Pieter Kristalijn
y yiu Rachelle
Shannon van Ast-Castillo y Gero Castillo
y yiu Duncan
PJ. van Ast y Ashley van Ast-Tijink
y yiu Pip

Oportunidad di condolencia lo ta Diamars 20 di December 2022 di 7:00 pm pa 9:00 pm

Ta Invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 21 di december 2022 na Aurora Funeral Home di 2:00 pa 4:00 di atardi, despues lo sali bai pa Santana Masonico na playa.

Si den nos tristesa nos por a lubida di menciona un of mas familiar of ser keri, nos ta pidi nos mas sincero discupla.

Aurora
Royal Pray

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba verde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe haña forza

Cu inmenso dolor na nos curazon nos ta anuncia fayecimento di:



Pedrito Rafini
mihor conocí como: "Dito"
*10 December 1937 - †20 December 2022

Acto di entiero lo ta diabierna 23 december 2022 di 2or pa 4or di atardi na Pray Funeral Home San Nicolaas

Oportunidad pa condolencia ta diaranson 21 December 2022 di 7or pa 9or di anochi na Pray Funeral Home na San NIcolaas

CONDOLENCIA





Staff y Personal di Alhambra Casino (Divisino N.V.)
ta participa fayecimento di:

Sra. Maria Altagracia Pietersz de Cuba
Casa di nos empleado / colega, Oscard Pietersz

Nos mas sincero condolencia na su
yiu nan, nieto/a nan, ruman nan y demas famia.
Hopi forsa den es momento nan dificil aki.

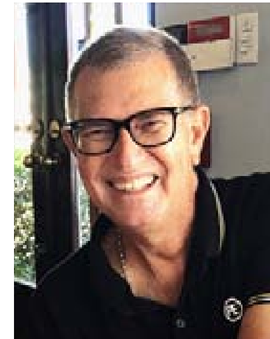
Cu "Maria" sosega na Paz

Alhambra
CASINO AND SHOPS

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di nos ser keri



Danny Davis Peterson
*27-10-1957 - †18-12-2022

Na nomber di su:
Casa:
Shirley Peterson-Semeleer

Yiunan:
Shanny y Andrew Westerburger-Peterson
Chelsea y Cesar Olarte-Peterson

Mama:
Vda. Filotea Peterson-Ruiz
Tata:
†Louise Ethelbert Peterson

Rumannan:
Michael y Myrtha Peterson-Diaz y yiunan
Irene Peterson y yiunan
Ivy y Mike Goeloe-Peterson y yiunan

Tanta y omonan:
Vda. Frida Thielman y yiu
Vda. Aida Solognier y yiunan
Lester Ruiz
Donald y Mirta Ruiz y yiunan
Peggy y Jule Arrindell y yiu
Flossy Ruiz

Swa y cuñanan:
Hubert y Gwendoline Semeleer-Gomes y yiunan
Eric y Anneke Semeleer-Orman y yiunan
Karin Semeleer y yiu

Sobrino(a)nan: Ryan, Jason, Adriel, Nicolle, Quinn, Lionna

Su bon amigo(a)nan di cas: Errol Neuman, Gio Wong, Kenneth Lacle, Tai Chow, John v.d Biezen, Linda Semeleer y Sheila Kelly

Primo y primanan, bisiña y conocirnan, colega di casino Aruba, Curacao y St. Maarten, amigo di APSC practical Shooters Club, amigonan di Karting, Doctor di cas Dr. M. Ho Kang Yo, Ayudante di kankerfonds; Ita Ridderstaat y Lola y tambe Lions Club

Demas famia: Peterson, Semeleer, Westerburger, Olarte, De Palm, v/d Linden, Diaz, Goeloe, Ruiz, Thielman, Solognier, Arrindell, Gomes, Orman, Croes, Khemlani, Figaroa, Ponson, Anderson, Cunningham, Peña, Tromp, De Kort, Greaux

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diahuebs 22 di december 2022 di 9:00 pa 11:00 di mainta na Aurora Funeral Home, sigi pa e acto di cremacion cu lo tuma lugar den seno di famia.

Señor den Bo brasanan Ba hibami Shelo, unda tur mi ser kerinan tabata wardami, jena mi famia cu a keda atras cu forza & amor, den mi curazon swmper lo keda tur mi ser kerinan.

Cu dolor profundo pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Maria Altagracia Pietersz de Cuba
mihor conoci como: “Lidia” of “Icha”
*04 september 1954 - †17 december 2022

Na nomber di su:
Esposo: Oscard A. Pietersz
Yiunan:
Rosanne A. M. Pietersz
Natasha M. C. Pietersz & Geovanni Kock
Llismara J. V. Lacle & Schneider Joseph

Nietonan:
Leonardo, Lyonell, Elijah & Llineï (na caminda)

Rumanan:
George & Glenda de Cuba
Rudy & Glenda de Cuba
Glenda & Wilfred Wathey
Hubert & Monira de Cuba
Rudolf de Cuba

Subrino y subrinanan:
Annelies de Cuba
Maryann Wathey & Joshua
Jonathan de Cuba y yiu
Ruelle & Maryann de Cuba
Gerald Wathey & Carol Marin y yiunan
Amy & Sylvester Schwengle
Albert de Cuba & Ariathne Tromp
Glenn de Cuba
Kenya de Cuba

Amiga di cas:
Shirley Lattig

Danki special na: Pastoor Andres & Legion di Maria di Parokia di Savaneta, dr. Milton de Cuba, dr. Allan Steward, tur e zusternan di Oncologie, Debbie McDougal, Laura Alvarez, Sandra, Lili Prins, Bibi Arends

Y demas famia: Pietersz, de Cuba, Lacle, Henriquez, Wever, Maduro, Geerman, Wathey, Ibrahim, Koolman, Kock, Curiel, Schwengle, Stede, Tromp, Gonzalez, Christiaans & Martijn

Kier a invita tur amigo, bisiña y conocir pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 21 december 2022 di 9or di mainta pa 11or di mainta na Pray Funeral Home na San Nicolaas saliendo pa santana Catholico na Savaneta.

Oportunidad pa condolencia lo ta diamars 20 december 2022 di 7or pa 9or di anochi na Pray Funeral Home San Nicolaas.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Si den nos tristesa nos por a lubida un of otro miembro di famia of conocir nos ta extende nos mas sincero desculpa.

Cu inmenso dolor na nos curason nos ta anuncia fayecimento inespera di nos mama, esposa, yui, ruman, tanta, wela y bisawela stima;



Edna Maria Filiciana – Maduro
Cariñosamente yama “Mama Maria”
08 Dec 1948 – 18 Dec 2022

Na nomber di su esposo:
Joseph de los Santos “Bito” Filiciana
Yuinan:
Erwin Filiciana
Raul y Sania Filiciana-Valencia
Jacky Filiciana y Aldrin Noguera
Rosanne y Jonathan Paula-Filiciana
Nieto y nietanan:
Devon Noguera y Veronica Mayorga
Kevin Noguera y Michelangela Leito
Xenon Noguera y Ayisha Baena
Zachlynn Noguera
Gabriela, Daniella y Raphaela Filiciana
Xhyandra, Xhyara y Xhzylianne Paula
Bisanieto y bisanietanan:
Devin, Damion, D’vaën y Demier Noguera
Milaiza, Mason y Malcolm Noguera
Xavier Noguera

Mayor nan: †Frans y †Josepha Maduro-Rasmijn
Ruman nan:
Emerita y Fransisco Weller-Rasmijn
†Roberto “Roy” y Luz Marina Maduro-Gonzalez
Dolores “Doy” y Jado Maduro-Maduro
Enrika “Ika” y Juni Arends-Maduro
Herbert “Bebe” y Vilma Maduro-Geerman
Edgar “Gachi” Maduro y Dora Correa
Romulo “Dumbo” y Sandra Rasmijn-Jansen
Luz Estella y Rafael Maduro
†Farah Rasmijn y famia

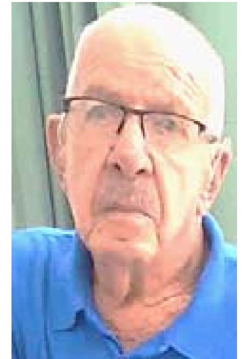
Subrino y subrinanan:
Shakira Arends y Rivelino Gamarra
Ursell y Tamarah Arends-Croes y yuinan
Bryan Maduro y yuinan
Gregory Maduro y Geneida Geerman
Fathia Weller
Thaïna Maduro y Kendrik Lumenier y yui
Thanny Maduro y Gino Panneflek y yuinan
Maurice y Isabella Maduro-Meelis y yui
Edgar “Picho” Maduro y Merlin Espinosa y yuinan
Edson Maduro
Justin Maduro
Ezequiel Rasmijn
Rumblito Rasmijn
Jakemar y Nicolette Kock – Habibe
Arantxa Maduro y yuinan
Amelia Maduro
Swa y cuñanan:
Treinita “Chichi” y Estanislau Stamper y famia
†Sixto y Stella Feliciano y famia
Elsa Filiciana y famia
Livia y †Buchi Irausquin-Feliciano y famia
†Fenchi Filiciana y famia
Chommie y †Maria Filiciana y famia
Ella y Dufi Croes y famia
Vera Filiciana y Juni Koolman y famia
†Valeriano Filiciana y famia
Feli Feliciano y famia
Rudy y Filomena Filiciana y famia

Ta invita ihanan, comer y comper nan na Corsow, primo y primanan, tanta y omo nan y demas famia y conocir nan pa companja nos den e acto di despedida cu lo tuma lugar 27 di december 2022 na Aurora Funeral Home.
Nos Mama Maria lo ta reposa for di 9or pa 10:30 di mahinta na Aurora Funeral Home, sigi pa un response 10:30am. Y pa 11or ta sigi cu acto di cremacion cual ta tuma lugar den seno familiar.

Nos ta lamenta cu nos no ta ricibi bishita di condolencia na kas.

Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba verde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forza

Cu dolor profundo den nos curazon nos ta anuncia fayecimento di:



Teofilo Tromp
Mihor conoci como Tilo, Papa Tilo, John Brown of Cabuya
*9 januari 1936 - † 18 december 2022
Yui di † Angel (Chonan) & † Gudelia Tromp- Laclé

Den nomber di su:
Esposa: Mercelina Tromp- Lopez
Yuinan:
Luis & Sandra Tromp- Restrepo
Tito & Mila Tromp- Thijzen
Roberto & Antonia Tromp- Geerman

Nieto- y nietanan:
Jonathan & Maria Monica Tromp- v/d Bosch
Ludwig Tromp & Evelyn Peterson Luigi Tromp
Ruzischka Tromp & Richnell Rozenberg Rashida Tromp
† Monica Rasmijn Michel Rasmijn

Bisa nieto y nietanan:
Nathan y Niamh Tromp
Isabelle Tromp Christiaan Rasmijn

Rumannan:
† Edna & † Orvind Johnson- Tromp y famia
† Ruben & Giolina Tromp- Ras y famia
†Margo & † Bruce Sark- Tromp y famia Olga & † Walter Wong- Tromp y famia Marco Tromp y famia
† Bill & Ida Tromp- Marquez y famia

Swa y cuñanan:
† Francisco & †Colati Lopez y famia
†Carlino Lopez y famia Agrepina Lopez
†Catarina & †Chona Koolman- Lopez y famia
†Damasco & †Abelina Lopez- Wever y famia
†Cleta & †Luciano Wever- Lopez y famia Helena Lopez
Pascuala & Armando Abello- Lopez y famia

Amigonan di cas:
David Allan
Elio & Carmen Carolina- Rasmijn y famia

Bisiñanan: Reynaldo & Ofelia y famia

Sobrino- y sobrinanan , primo- y primanan, comer- y compernan, tur ihanan, ex coleganan di LAGO, DOW, MTS, Wickland, Brazilian Flash Racing y demas famia: Tromp, Lopez, Laclé, Leo, Semeleer, Wong, Johnson, Sark, Brash, Foley, Freeman, Redden, Lis, Restrepo, Thijzen, Wever, Thiel, Ras, Werleman, Lanoy, Dirksz, Eduarda y Koolman
Kier a invita tur amigo, bisiña y conocir pa asisti na e acto di despedida cual lo tuma lugar diabierna 23 december 2022 di 9or pa 11or di mainta na Pray Funeral Home San Nicolaas y sigi pa cremacion.

Oportunidad pa condolencia lo ta diahuebs 22 december 2022 di 7or pa 9or na Pray Funeral Home San NIcolaas

Disculpa nos cu si den nos tristeza nos por a lubida un of otro persona.

SHOP NOW & GET A TICKET TO PARTICIPATE & WIN

HOME & NATURE

Holiday Clearance Specials!

UPTO 70% DISCOUNT ON SELECTED FEATURED ITEMS

A KITCHEN CABINET
6 DRAWERS 4 DOOR
TEAK UNFINISHED

MINIMUM PURCHASE AWG 100,-



OPENING HOURS:
MONDAY TO SATURDAY
9AM - 6PM

AMC UNICON MEGASTORE
L.G. SMITH BLVD 144 ORANJESTAD

TEL: 521-1188 **567-6569**
HOMEANDNATUREARUBA.COM